

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

Anschrist des Arbeitgebers
Adres Służbodawcy

AMBIEN DO der JKR. POLIZ.
KOMANDA UKRAJINSKOJ POLICJI
OKRUG TERNOPIL

Die Kasse des Steuerveramtes hat Zl. 85 Gr.
angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 194
z dnia

(Unterschrift — podpis)

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

13

Lfd. Nr.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stoпа % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar in gotówce	in natura in naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Таблиця Василь	Окр. Ком.	31/12	12/41	505	-	6060	-	6060	7,7		38 50	✓
2	Григорук Василь	гастуш. Комад.			380	-	4560	-	4560	6,7		25 12	✓
3	Кочет Теодор	Команд. сток.			355	-	4260		4260	6,5		22 75	✓
4	Кучковий Степан	"			355	-	4260		4260	"		22 75	✓
5	Лавринів Дмитро	"			355	-	4260		4260	"		22 75	✓
6	Фредун Григорій	"			355	-	4260		4260	"		22 75	✓
7	Савтарук Степан	"			330	-	3960		3960	6,0		19 50	✓
8	Загудя Володимир	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
9	Кашуба Микола	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
10	Ковалик Степан	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
11	Кучук Даміан	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
12	Кучук Назар	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
13	Стойко Павло	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
14	Мелешко Осип	"			330	-	3960		3960	"		19 50	✓
Zum Übertrag. Do przeniesienia					4945							310 62	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge

Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia				4945								310 62	
15	Дрожа Василь	Комен. стан.	31/12	12/41	330 -		3960 -		3960	6,0		19 50	
16	Будурович Иван	рефер.			305 -		3660		3660	5,8		17 40	
17	Цебрицкий Ст.	Комен. стан.			330 -		3960		3960	6,0		19 50	
18	Урминевский Пав.	рефер.			280 -		3360		3360	5,3		14 57	
19	Шарновский Бог.	секр.			255 -		3060		3060	4,8		12 =	
20	Делух Остап	пализ.			230 -		2760		2760	4,1		9 22	
21	Хедошицко Степ.	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
22	Пастернак Анд.	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
23	Червоняк Теодор	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
24	Сердюк Семек	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
25	Шошків Юстук	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
26	Вережневский	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
27	Бучинский Осип	"			230 -		2760		2760	"		9 22	
До переносу:					8285							467 35	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniana funkcję oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dyr (ektor), nacz (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy ilość i rodzaj świadczeń w naturze podać na końcu wykazu, czyniąc w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłacze.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRACEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Stuzbodawca

UKR. POLIZEI
TARNOPOL

UKRAINSKOJ POLICEI
TARNOPOL

Anschrift des Arbeitgebers:
Adres stuzbowca:

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. Gr.

angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.

Pos. des Einzahlungstagebuches

poz. Dziennika wpłat

vom 194

z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

14

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr. Nr kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potracono pod. dochod.			
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschläges Kwota dodatku komunal.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14		
28	Корунь Микола	нариц	31/12	12/41	230	-	-	2760	-	-	2460	-	4,1	922	
29	Томіха Петро	"			230	-		2760			2460		"	922	
30	Зубин Михайло	"			230	-		2760			2460		"	922	
31	Ситинський Ол.	"			230	-		2760			2460		"	922	
32	Дубровиць Юліян	"			230	-		2760			2460		"	922	
33	Домборинський	"			230	-		2760			2460		"	922	
34	Кривко Василь	"			230	-		2760			2460		"	922	
35	Зуб Богдан	"			230	-		2760			2460		"	922	
36	Рудаківський Меодор	"			230	-		2760			2460		"	922	
37	Шульковський Мис	"			230	-		2760			2460		"	922	
38	Солтис Михайло	"			230	-		2760			2460		"	922	
39	Серега Володим.	"			230	-		2760			2460		"	922	
40	Звербув Антон	"			230	-		2760			2460		"	922	
	Зразеносу:					8285	-							467	35
	Zum Übertrag. Do przeniesienia					11,275								587	21

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

Lfd. Nr. Kol.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Ausgeübte Tätigkeiten Spełniane funkcje	Auszahlungsdatum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungsbetrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wypłacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer, für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuerbetrag Kwota podatku	Betrag des Kommunalzuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Vom Übertrag Z przeniesienia					11275							58721	
41	Алексевъ Василь	полнк.	31/12	12/41	230 -	-	2760 -	-	2760 -	4,1		922	✓
42	Гришковскийъ Тар.	"			230 -		2760 -		2760	"		922	✓
43	Гликъ Яким	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
44	Озерянецъ Евген	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
45	Балабан Осип	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
46	Текний Михайло	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
47	Пашар Михайло	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
48	Білоган Евген	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
49	Фостатъ Волод.	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
50	Слободанъ Теодор	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
51	Недошукто Степан	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
52	Кудзинъ Тома	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
53	Кривко Мих.	"			230 -		2760		2760	"		922	✓
					14265 -							70707	

ERLÄUTERUNGEN:

- 1) Die ausgeübte Tätigkeit ist in der Spalte 3 in einer Abkürzung anzugeben z. B. Dir. (Direktor) Vorst. (Vorsteher), Ref. (Referent), Prok. (Prokurist), Arb. (Arbeiter) usw.
- 2) Falls dem Angestellten seine Besoldung in Naturalleistungen ausgezahlt wurde, so ist die Menge und Art der Naturalleistungen am Ende des Verzeichnisses anzugeben in dem die entsprechenden Positionen in der Spalte 7 mit Kreuzen bezeichnet werden.
- 3) Sollte der Bogen nicht ausreichen, ist eine Beilage zu verwenden.
- 4) Das Verzeichnis ist dem Steueramt gleichzeitig mit der Einzahlung vorzulegen.

OBJAŚNIENIA:

- 1) Spełniane funkcje oznacza się w rubryce 3-ciej w skrócie, np. dir (ektor), nac (elnik), ref (erent), prok (urator), rob (otnik) itp.
- 2) Jeżeli pracownikowi wypłacono uposażenie w naturze, należy w rubr. 7 przy odpowiednich pozyc. odsyłać.
- 3) Jeżeli arkusz nie wystarczy, należy użyć arkusza dodatkowego.
- 4) Wykaz należy złożyć Urzędowi Skarbowemu jednocześnie z dokonaniem wpłaty.

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
Służbodawca

№
Muschrift des Arbeitgebers:
Adres służbodawcy:

JKR. POLIZEI
Hauptmannschaft Tarnobrzeg

КОМАНДА УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІЦІ
Тернопіль

Die Kasse des Steueramtes hat Zl. Gr.
angenommen

Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zl.
Pos. des Einzahlungstagebuches
poz. Dziennika wpłat

vom 194.
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)

15

(Unterschrift — podpis)

Lfd. Nr.	Name und Vorname des Angestellten	Ausgeübte Tätigkeiten	Auszahlungsdatum	Die Vergütung wurde ausgezahlt			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagro- dzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezählte Vergütung	Zusammen Spalte 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt.	Vergütung die der Einkom- mensteuer für den betreffen- den Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt	Einkommensteuerabzug	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag	Betrag des Kommunal- zuschlages
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	З переносу:				14265 =							707 07	
54	Пучах Іван	поліція	31/12	12/41	230 -	-	2760 -		2760 -	4,1		922 ✓	
55	Дейнека Антін	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
56	Кобасовський Іван	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
57	Талига Остап	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
58	Домборинський Еміль	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
59	Вігук Михайло	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
60	Меліхевич Мек.	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
61	Білецький Дмитро	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
62	Найрабий Іван	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
63	Ледошуктко Осип	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
64	Дейнека Василь	"			230 -		2760		2760	"		922 ✓	
65	Шапків Олекса	"			186 66		2239 92		2239 92	2,9		531 ✓	
					16981 66							813 80	
Zum Übertrag													
Do przeniesienia													

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge

Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę

VERZEICHNIS DER ABZÜGE
WYKAZ POTRĄCEN

für die staatliche Steuer von Gehältern,
Pensionen und Vergütungen für Lohn-
arbeit

na państwowy podatek od uposażeń, emerytur
i wynagrodzenia za najemną pracę

Arbeitgeber
KOMANDA der UKR. POLIZEI
KOMANDA UKRAINSKOJ KO
Anschrift des Arbeitgebers: OKRYI TERNOPIL
Adres służbowy: OKRYI TERNOPIL

Die Kasse des Steu... mtes hat Zi... Gr...
angenommen
Kasa Urzędu Skarbowego przyjęła Zi...
Pos. des Einzahlungstagebuches...
poz. Dziennika wpłat
vom... 194...
z dnia

(Datumstempel des Steueramtes)
(Datownik Urzędu Skarbowego)



16

Lfd. Nr.	Name und Vorname des Angestellten Nazwisko i imię pracownika	Aus- geübte Tätig- keiten Spełniane funkcje	Aus- zahlungs- datum Data wypłaty	Die Vergütung wurde ausgezahlt Wynagrodzenie wypłacone			Vergütungs- betrag lt. Spalte 6 + 7 berechnet nach dem Jahresverhältnis Kwota wynagrodzenia wg. rubr. 6 + 7 obliczona w stosunku rocznym	Einmalig ausgezahlte Vergütung Wyplacone wynagrodzenie jednorazowe	Zusammen Spalte 8 + 9 Razem rubryki 8 + 9	Steuersatz, welcher vom Einkommen aus Spalte 10 zufällt. Stopa % podatku przypadająca od dochodu z rub. 10	Vergütung die der Einkommensteuer für den betreffenden Zeitabschnitt Spalte 6 + 7 oder 9 unterliegt Wyn. podl. pod. doch. za dany okres rubryki 6 + 7 lub 9	Einkommensteuerabzug Potrącono pod. dochod.	
				für die Zeit za okres	in bar w gotówce	in natura w naturze						Steuer- betrag Kwota podatku	Betrag des Kommunal- zuschlages Kwota dodatku komunal.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1	Павлюшин Осип	окр. команд.		11/41	505	-	6060	-	6060	7,7		38 50	✓
2	Гришинський Вол.	команд.			380	-	4560	-	4560	6,7		25 12	✓
3	Кочет Теофіл	команд. станція			355	-	4260	-	4260	6,5		22 75	✓
4	Кутовий Степан	"			355	-	4260	-	4260	"		22 75	✓
5	Лавринів Дмитро	"			355	-	4260	-	4260	"		22 75	✓
6	Федун Григорій	"			355	-	4260	-	4260	"		22 75	✓
7	Гангарик Степан	"			330	-	3960	-	3960	6,0		19 50	✓
8	Заруля Володимир	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
9	Кашуба Микола	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
10	Ковалик Степан	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
11	Курь Назар	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
12	Курек Даміян	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
13	Стойко Павло	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
14	Мелецько Осип	"			330	-	3960	-	3960	"		19 50	✓
Zum Übertrag Do przeniesienia					4945	-						310 62	

Fin. Nr. 20 der S. O. zu § 90
Sk. O. P. do § 90 r. w.

Verzeichnis der staatlichen Steuerabzüge
Wykaz potrąceń na państwowy podatek dochodowy od uposażeń służbowych emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę